

Brussels, 21 August 2025

Interinstitutional File:
2021/0420 (COD)

15767/24
ADD 8

JUR 615
TRANS 485
CODEC 2135

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2024/1679 of the European Parliament and of the Council of 13 June 2024 on Union guidelines for the development of the trans-European transport network, amending Regulations (EU) 2021/1153 and (EU) No 913/2010 and repealing Regulation (EU) No 1315/2013
(Official Journal of the European Union L 2024/1679 of 28 June 2024)

LANGUAGE concerned: **ET**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

The corrigendum will be published in the Official Journal after approval by the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 15 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2024. aasta määruses (EL) 2024/1679, milles käsitletakse liidu suuniseid üleeuroopalise transpordivõrgu arendamise kohta ning millega muudetakse määrusi (EL) 2021/1153 ja (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 1315/2013

(Euroopa Liidu Teataja L 2024/1679, 28. juuni 2024)

1) Leheküljel 24 artikli 9 lõikes 2

asendatakse

„2. IV lisas on esitatud üleeuroopalise transpordivõrgu konkreetsetesse naaberriikidesse pikendamise indikatiivsed kaardid, millel on asjakohastel juhtudel eristatud põhivõrku ja üldvõrku käesoleva määruse kriteeriumide kohaselt.“

järgmisega:

„2. IV lisas on esitatud üleeuroopalise transpordivõrgu konkreetsetesse naaberriikidesse pikendamise indikatiivsed kaardid, millel on asjakohastel juhtudel eristatud põhivõrku, laiendatud põhivõrku ja üldvõrku käesoleva määruse kriteeriumide kohaselt.“

2) Leheküljel 28 artikli 15 lõikes 7

asendatakse

„7. Ilma et see piiraks lõike 6 kohaldamist, võtab komisjon liikmesriigi taotlusel nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel vastu rakendusaktid, millega tehakse käesolevas artiklis osutatud nõuetest erandeid, (...)“

järgmisega:

„7. Ilma et see piiraks lõike 6 kohaldamist, võtab komisjon liikmesriigi taotlusel nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel vastu rakendusaktid, millega tehakse lõigetes 2–5 osutatud nõuetest erandeid, (...)“

3) Leheküljel 36 artikli 23 lõike 2 teises lõigus

asendatakse

„Liikmesriigid hoiavad ära hea laevatatavusseisundi halvenemise ning võrgu nende osade olemasoleva seisundi halvenemise, mis juba ületavad kõnealuseid miinimumnõudeid hiljemalt 18. juuliks 2024.“

järgmisega:

„Liikmesriigid hoiavad ära hea laevatatavusseisundi halvenemise ning võrgu nende osade olemasoleva seisundi halvenemise, mis juba ületavad kõnealuseid miinimumnõudeid 18. juuli 2024 seisuga.“

4) Leheküljel 42 artikli 29 lõike 1 punkti a alapunktides iii ja iv

asendatakse

„iii) ristmikud;

iv) ülesõidud;“

järgmisega:

„iii) peale- ja mahasõidud (inglise keeles: junction);

iv) ristmikud (inglise keeles: crossings);“.

5) Leheküljel 42 artikli 29 lõike 1 punkti a alapunktis viii

asendatakse

„vii) keskkonnale avalduvat mõju leevendav taristu, sealhulgas loomastiku säilitamise või müra vähendamise lahendused;“

järgmisega:

„vii) keskkonnale avalduvat mõju leevendav taristu, sealhulgas loomastiku säilitamise või müra leevendamise lahendused;“.

6) Leheküljel 43 artikli 30 lõikes 3

asendatakse

„3. Liikmesriigid tagavad ohutusega seotud juhtumite või tingimuste avastamiseks vajalike vahendite kasutuselevõtu või kasutamise ning asjakohaste liiklusandmete kogumise eesmärgiga anda liiklusohutusega seotud (...):“

järgmisega:

„3. Liikmesriigid tagavad, et võetakse kasutusele ohutusega seotud juhtumite või tingimuste avastamiseks vajalikud vahendid või kasutatakse olemasolevaid vahendeid ning et kogutakse asjakohaseid liiklusandmeid eesmärgiga anda liiklusohutusega seotud (...):“.

7) Lehekülgedel 43 ja 44 artikli 30 lõikes 4

asendatakse

„4. (...) Asjakohasel juhul kooskõlastatakse erandite tegemise taotlus naaberliikmesriigi või -liikmesriikidega. Naaberliikmesriigid võivad esitada erandit taotlevale liikmesriigile oma arvamuse. Asjaomane liikmesriik lisab oma taotlusele naaberliikmesriikide arvamused. Liikmesriik võib ühes taotluses paluda mitme erandi tegemist.“

järgmisega:

„4. (...) Asjakohasel juhul koordineeritakse erandite tegemise taotlus naaberliikmesriigi või -liikmesriikidega. Naaberliikmesriigid võivad esitada erandit taotlevale liikmesriigile oma arvamuse. Asjaomane liikmesriik lisab oma taotlusele naaberliikmesriikide arvamused. Liikmesriik võib ühes taotluses paluda mitme erandi tegemist.“

8) Leheküljel 45 artikli 31 lõike 6 esimeses lõigus

asendatakse

„6. (...) Piiriüleste lõikude puhul kooskõlastatakse erandite tegemise taotlus naaberliikmesriigi või -liikmesriikidega. Naaberliikmesriigid võivad esitada erandit taotlevale liikmesriigile oma arvamuse. Asjaomane liikmesriik lisab naaberliikmesriikide arvamused oma taotlusele. Liikmesriik võib ühes taotluses paluda mitme erandi tegemist.“

järgmisega:

„6. (...) Piiriüleste lõikude puhul koordineeritakse erandite tegemise taotlus naaberliikmesriigi või -liikmesriikidega. Naaberliikmesriigid võivad esitada erandit taotlevale liikmesriigile oma arvamuse. Asjaomane liikmesriik lisab naaberliikmesriikide arvamused oma taotlusele. Liikmesriik võib ühes taotluses paluda mitme erandi tegemist.“

9) Leheküljel 45 artikli 32 punktides b ja c

asendatakse

- „b) ummikute leevendamine olemasolevatel maanteedel, eelkõige aruka liikluskorralduse, sealhulgas kellaajast, nädalast või hooajast sõltuvate dünaamiliste ummiku- või teemaksude abil;
- c) edasimineku digitaliseerimis- ja automatiseerimisprotsesside osas, uuenduslike tehnoloogiliste lahenduste, sealhulgas arukate ja automaatsete jõustamisvahendite ning sidetaristu kasutuselevõtmine, et parandada kontrolli maanteetransporti reguleerivale liidu õigusraamistikule vastavuse üle;“

järgmisega:

- „b) ummikute leevendamine olemasolevatel maanteedel, eelkõige nutika liikluskorralduse, sealhulgas kellaajast, nädalast või hooajast sõltuvate dünaamiliste ummiku- või teemaksude abil;
- c) edasimineku digitaliseerimis- ja automatiseerimisprotsesside osas, uuenduslike tehnoloogiliste lahenduste, sealhulgas nutikate ja automaatsete jõustamisvahendite ning sidetaristu kasutuselevõtmine, et parandada kontrolli maanteetransporti reguleerivale liidu õigusraamistikule vastavuse üle;“.

10) Leheküljel 55 artikli 45 teise lõigu sissejuhatavas osas

asendatakse

„Esimese lõigu punkti b kohaldamisel võib asjaomane transporditaristu.“

järgmisega:

„Esimese lõigu punkti c kohaldamisel võib asjaomane transporditaristu.“.

11) Leheküljel 73 artikli 67 punkti 15 alapunkti b asendatavas lõikes 6

asendatakse

„6. Kõik raudteefrastruktuuri-ettevõtjate kaasatud esindajad, kellele on osutatud direktiivi 2012/34/EL artikli 40 lõikes 1 ja 2, tagavad kogu kaebuse menetlemiseks või (...).“

järgmisega:

„6. Kõik raudteefrastruktuuri-ettevõtjate kaasatud esindajad, kellele on osutatud direktiivi 2012/34/EL artikli 40 lõike 1 teises lõigus, tagavad kogu kaebuse menetlemiseks või (...).“

12) Leheküljel 127 II lisa veerus „TRANSPORDISÕLME NIMI“

asendatakse

„Flörsheim am Rhein“

järgmisega:

„Flörsheim am Main“.

13) Leheküljel 149 II lisa rea Cremona veerus „RAUDTEE-/ MAANTEE-TERMINALID / SISEVEE-TEEDE TERMINALID“

asendatakse

„Üldvõrk (PBL), üldvõrk (Piadena)“

järgmisega:

„Üldvõrk (PLB), üldvõrk (Piadena)“.

14) Leheküljel 151 II lisa rea Novara veerus „RAUDTEE-/ MAANTEE-TERMINALID / SISEVEE-TEEDE TERMINALID“

asendatakse

„Põhivõrk (Novara-Agonate)“

järgmisega:

„Põhivõrk (Novara-Agognate)“.

15) Leheküljel 162 II lisa real Braga jäetakse veeru „RAUDTEE-/ MAANTEE-TERMINALID / SISEVEE-TEEDE TERMINALID“ kanne välja.

16) Leheküljel 163 II lisa Porto suurlinnapiirkonda tähistaval real

asendatakse

”

	Porto suurlinnapiirkond	X	Põhivõrk (Sá Carneiro)	Põhivõrk (Leixoes)	Põhivõrk	Põhivõrk (Leixoes, Valongo, Vila Nova de Gaia)
--	-------------------------	---	------------------------	--------------------	----------	--

“

järgmisega:

”

	Porto suurlinnapiirkond	X	Põhivõrk (Sá Carneiro)	Põhivõrk (Leixoes)	Põhivõrk	Põhivõrk (<u>Leixões</u> , <u>Valongo</u> , Vila Nova de Gaia)
--	-------------------------	---	------------------------	--------------------	----------	---

“

17) Leheküljel 163 II lisa real Vila Nova de Famalicão lisatakse veergu „RAUDTEE-/
MAANTEE-TERMINALID / SISEVEE-TEEDE TERMINALID“ järgmine kanne: „(Lousado)“.

18) Leheküljel 164 II lisa teises veerus

asendatakse

„Cernavoda“

järgmisega:

„Cernavodă“.

19) Leheküljel 165 II lisa teises veerus

asendatakse

„Oltența“

järgmisega:

„Oltenița“.

20) Leheküljel 165 II lisa teises veerus

asendatakse

„Piatra Neamt“

järgmisega:

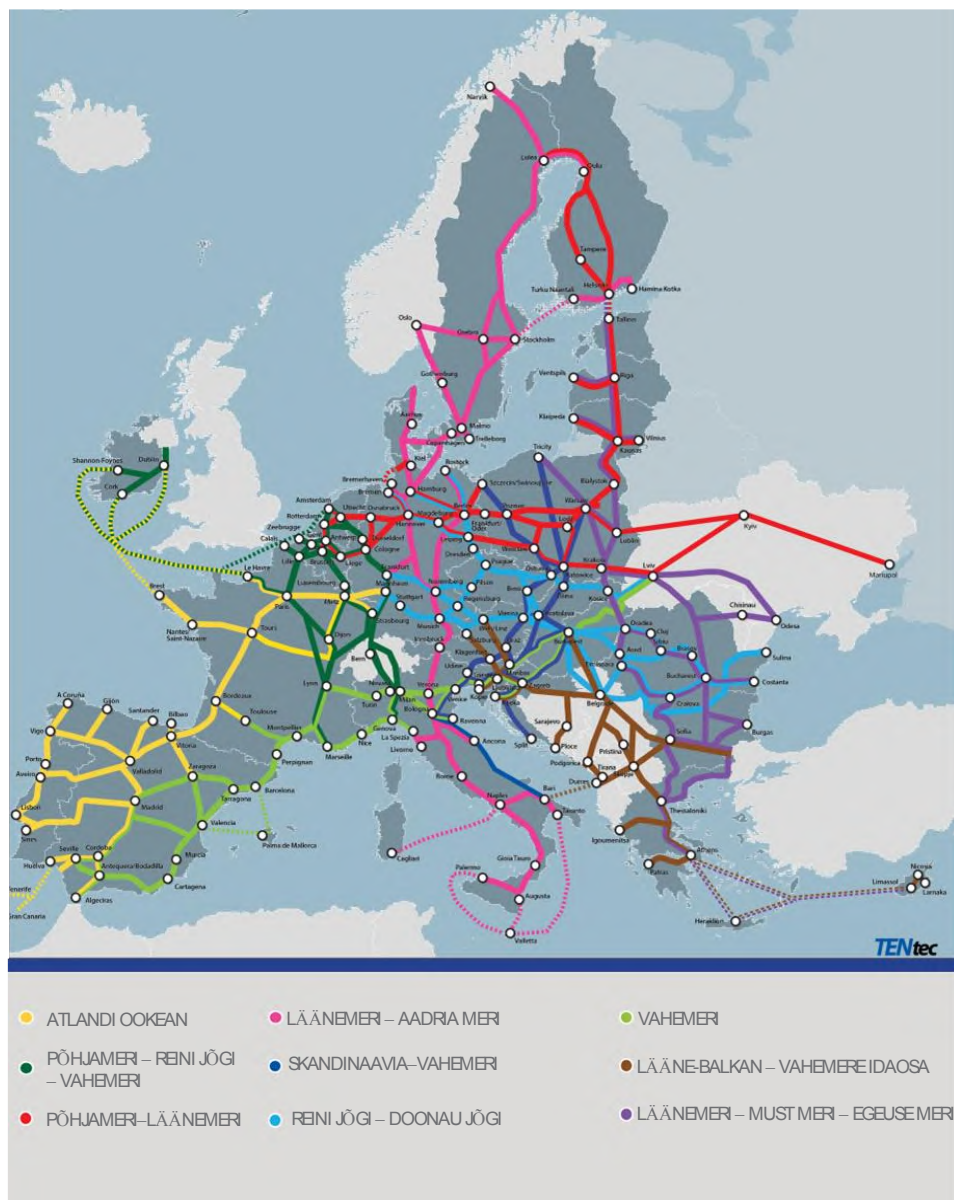
„Piatra Neamt“.

21) Leheküljel 172 III lisa Euroopa transpordikoridoride kaardivaates

asendatakse



Euroopa transpordikoridoride kaardivaade

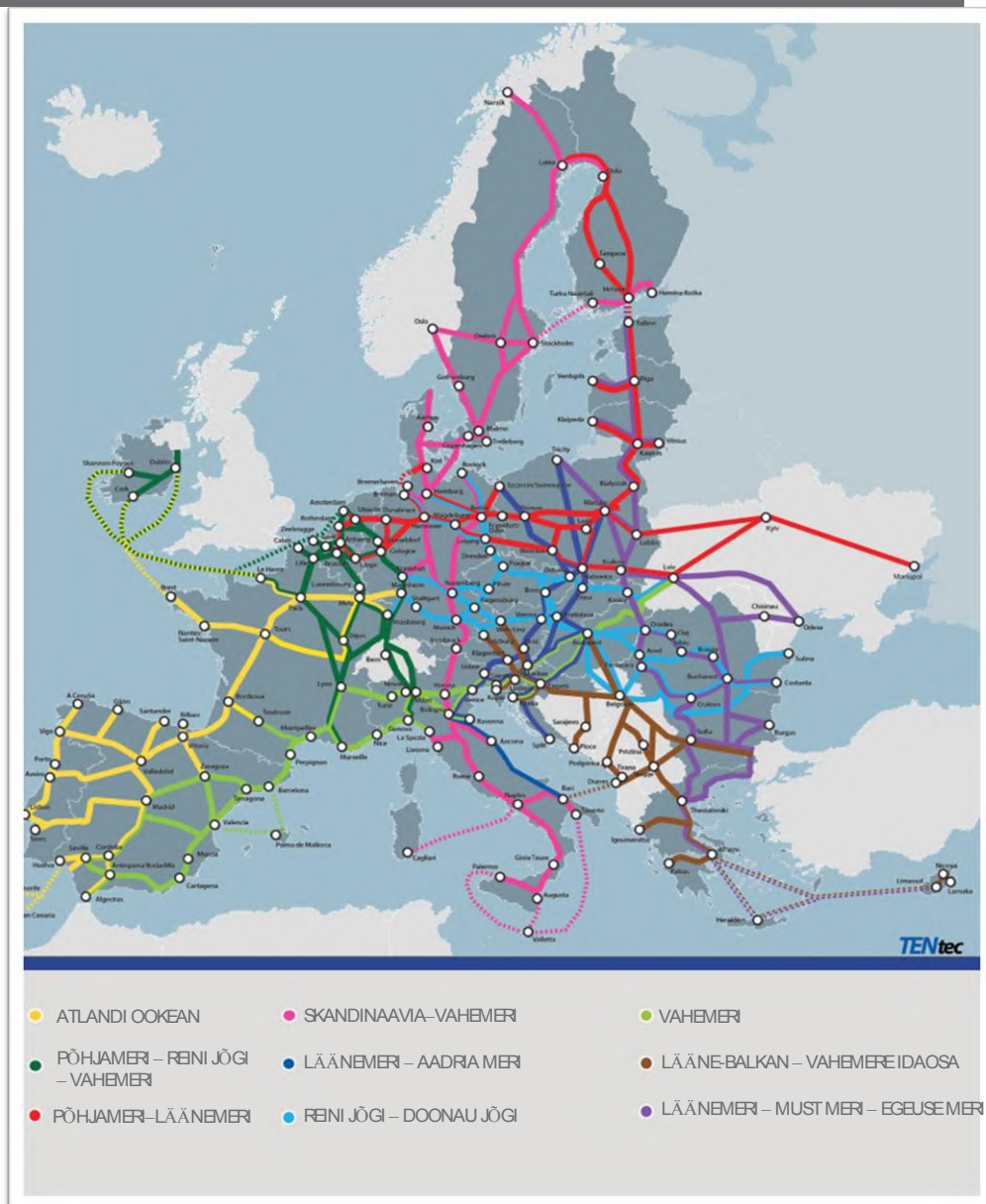


Kaardi osad, mis on seotud koridoride teetrasside valikuga kolmandates riikides, on näitlikud.

järgmisega:



Euroopa transpordikoridoride kaardivaade



Kaardi osad, mis on seotud koridoride teetrasside valikuga kolmandates riikides, on näitlikud.